



SUTTER COUNTY HUMAN SERVICES DEPARTMENT
Public Health Division



Tom Sherry, MFT
Director of Human Services
(530) 822-7327

Amerjit K. Bhattal, Assistant Director
Human Services – Health
(530) 822-7215

Lou Anne Cummings, M.D.
Health Officer
(530) 822-7215

RE: Transfer of Operation of Sutter County Outpatient Clinic to Sutter County PeachTree Clinic Beginning June 6, 2011

This letter is to notify you that beginning June 6, 2011, PeachTree Healthcare will take over operation of the Sutter County Outpatient Clinic. PeachTree Healthcare will continue the County's health care programs previously provided by the Sutter County Outpatient Clinic in the same location at 1445 Veterans Memorial Circle as *Sutter County PeachTree Clinic*.

Dr. Cherry Wy and Yvonne Jackson, FNP will continue to provide health care at the Sutter County PeachTree clinic. In addition, a Primary Care Physician will be providing primary care services. Your care on June 6, 2011 will be transferred to the healthcare providers of the Sutter County PeachTree Clinic. If you want to continue to be seen at the Sutter County PeachTree Clinic, there is no need to do anything.

Your medical records related to the health care provided by the Sutter County Outpatient Clinic will continue to be stored at the Sutter County Health Department for the period required by law. If you want to transfer your care to someone who is not part of the Sutter County PeachTree Clinic, we will be happy to send a copy of your health records to your new provider. Just call or visit the Sutter County Health Department and request an Authorization for Release of Protected Health Information form.

Please be aware that any prescriptions for medication previously issued to you by the Outpatient Clinic doctors or medical providers will need to be reissued by your new doctor or medical provider. Please make an appointment with your new doctor at least 30 days before your prescription needs to be renewed.

If you have questions or need additional information about the transfer of operation of the Outpatient Clinic to PeachTree, please call the Sutter County Health Department at (530) 822-7215.

Sincerely,

Amerjit Bhattal
Assistant Director of Human Services-Health

RE: Transferencia de Operación de la Clínica del Condado de Sutter a Sutter County PeachTree a partir de junio 6, 2011.

Esta carta es para notificarle que a partir de junio 6, 2011, PeachTree Healthcare, se hara cargo de poder de operación de la Clínica del Condado de Sutter. PeachTree Healthcare continuara con los programas de salud ya proporcionados por el Condado de Salud en el mismo lugar de 1445 Veterans Memorial Circle como Sutter County PeachTree Clinic.

Dr. Cherry Wy y Yvonne Jackson, FNP seguiran prestando atención medica en Sutter County PeachTree Clinic. Además, un medico de atención primaria estaran proporcionando servicios de atención medica. Su cuidado, el 6 de junio, 2011 sera transferido a los médicos de Sutter County PeachTree Clinic. Si desea seguir siendo paciente de Sutter County PeachTree Clinic, no hay necesidad de hacer nada.

Sus registros médicos relacionados con su cuidado de salud de la Clínica del Condado de Sutter seguira siendo almacenados en el Departamento del Condado de Sutter para el periodo requerido por la ley. Si desea transferir su cuidado a alguien que no forma parte de Sutter County PeachTree Clinic, estaremos con gusto de enviarle una copia de sus expedientes médicos a su nuevo proveedor. Sólo tiene que llamar o visitor al Departamento de Salud del Condado de Sutter y solicitar una autorización para darle información personal médica.

Por favor, tenga en cuenta que las recetas de medicamentos previamente dadas por su doctor o proveedor médico de la clínica ambulatoria tendra que ser dada por su nuevo doctor o proveedor medico. Por favor haga una cita con su nuevo doctor o proveedor médico por lo menos 30 días antes de que la prescripción tenga que ser renovada.

Si usted tiene preguntas o necesita información adicional acerca la transferencia de la operación de la Clínica a PeachTree, favor llame al Departamento de Salud del Condado de Sutter at (530) 822-7215.

Sinceramente,

Amerjit Bhattal
Subdirector de Servicios Humanos de Salud

ਜਾਣਕਾਰੀ: ਜੂਨ 6, 2011 ਸਟਰ ਕੋਂਟੀ ਹੈਲਥ ਡੀਪਾਰਟਮੈਂਟ ਉਟਪੈਸ਼ਨ ਨੂੰ ਪੀਚ ਟਰੀ ਕਲਿਨਿਕ ਨੇ ਲੈ ਲੈਣਾ ਹੈ।

ਇਹ ਸੰਦੇਸ਼ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਜੂਨ 6, 2011 ਨੂੰ ਪੀਚ ਟਰੀ ਹੈਲਥਕੇਅਰ ਕੰਪਨੀ ਨੇ ਸਟਰ ਕੋਂਟੀ ਉਟਪੈਸ਼ਨ ਕਲਿਨਿਕ ਨੂੰ ਲੈ ਲੈਣਾ ਹੈ। ਪੀਚ ਟਰੀ ਹੈਲਥਕੇਅਰ ਕਲਿਨਿਕ ਜਿਹੜੇ ਪਰੋਗਰਾਮ ਇਸ ਜਗਾ ਤੇ ਚੱਲਾ ਰਹੇ ਸੀ, ਉਸ ਤਰਾਂ ਹੀ ਸੇਮ ਜਗਾ ਤੇ ਤੇ ਸਟਰ 1445 Veterans Memorial Circle ਕੋਂਟੀ ਪੀਚ ਟਰੀ ਕਲਿਨਿਕ ਤੇ ਨਾਮ ਤੇ ਚਲੇਗਾ।

ਡਾਕਟਰ ਚੈਰੀ ਵੀ (Dr. Cherry Wy) ਅਤੇ ਈਵਾਨ ਜੈਕਸ਼ਨ (Yvonne Jackson, FNP) ਪੀਚ ਟਰੀ ਕਲਿਨਿਕ ਦੇ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਕਿ ਪਹਿਲਾ ਹੀ ਤਰਾਂ ਮਰੀਜ਼ ਦੇਖਣਗੇ। ਤੁਹਾਡੀ ਫਾਅਲ ਜੂਨ 6, 2011 ਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਡਾਕਟਰਾਂ ਕੋਲ ਭੇਜੀ ਜਾਉਗੀ -ਸਟਰ ਕੋਂਟੀ ਪੀਚ ਟਰੀ ਕਲਿਨਿਕ ਤੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਡਾਕਟਰਾਂ ਦੇ ਕੋਲ ਆਉਣਾ ਹੈ ਤਾਂ ਫਿਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੁਝ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ।

ਕਾਨੂੰਨ ਟਾਇਮ ਇਨਸਾਰ ਤੁਹਾਡੇ ਮੈਡੀਕਲ ਦੀ ਫਾਇਲ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਟਰ -ਕੋਂਟੀ ਉਟਪੈਸ਼ਨ ਕਲਿਨਿਕ ਤੇ ਰੱਖੀ ਜਾਣਗੇ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਉਪਰ ਡਾਕਟਰਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਡਾਕਟਰ ਕੋਲ ਜਾਣਾ ਹੈ ਤਾਂ ਆਪਣੀ ਫਾਇਲ ਹੋਰ ਕਿਪਰੇ ਲਿਜਾਣੀ ਹੈ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਖੁਸ਼ੀ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੀ ਫਾਇਲ ਹੋਰ ਡਾਕਟਰ ਦੇ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਇਸ ਵਾਸਤੇ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹੋਰ ਡਾਕਟਰ ਦੇ ਆਪਣੀ ਫਾਇਲ ਲਿਜਾਣੀ ਹੈ ਤਾਂ, ਇੱਥੇ ਪੇਪਰ ਭਰ ਕੇ ਸਾਇਨ ਕਰਨੇ ਪੈਣਗੇ। ਇਸ ਪੇਪਰ ਦਾ ਨਾਮ ਹੈ (Authorization For Release Of Protected Health Information Form)

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਧਿਆਨ ਰੱਖੋ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੁਆਈ ਪਹਿਲਾ ਉਟਪੈਸ਼ਨ ਸਟਰ ਕੋਂਟੀ ਕਲਿਨਿਕ ਦੇ ਡਾਕਟਰ ਨੇ ਲਿਖ ਕਿ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਦੁਵਾਰਾ ਪੀਚ ਟਰੀ ਕਲਿਨਿਕ ਵਾਲੇ ਡਾਕਟਰ ਜਾਂ ਹੋਰ ਡਾਕਟਰ ਤੋਂ ਥੱਲੇ ਡਾਕਟਰ ਤੋਂ ਦੁਬਾਰਾ ਲਿਖਵਾਉਣੀ ਪਵਾਗੀ। ਇਸ ਕਰਕੇ ਦਵਾਈ ਭਰਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾ 30 ਕੁ ਦਿਨ ਇੱਥੇ ਫੂਨ ਕਰਕੇ ਡਾਕਟਰ ਨੂੰ ਮਿਲੋ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਤਾਂ, ਜੇ ਕਿਸੇ ਗੱਲ ਦੀ ਇਸ ਸੰਦੇਸ਼ ਤੇ ਸਮਝ ਨਹੀ ਆਈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਇੱਥੇ ਫੂਨ ਕਰਕੇ ਪਤਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਸਟਰ ਕੋਂਟੀ ਦਾ ਫੂਨ ਨੰਬਰ (530) 822-7215

ਸੁੰਬਚਿੰਤਕ,

ਅਮਰਜੀਤ ਬੱਟਲ
ਅਜੈਸਟਿਟ ਡਰੀਕਟਰ ਐਫ ਹੁਮਾਨ ਸਰਵਿਸ-ਹੈਲਥ